

DEUTSCHE VERSION – ENGLISH VERSION

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO

CENTRO LINGUISTICO

Decreto del Rettore

Bando di selezione per la copertura di incarichi per la valutazione di esami di accertamento linguistico

IL RETTORE

- visto lo Statuto della Libera Università di Bolzano;
- visto l'articolo 23, comma 2 della legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- visto il vigente 'Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240';
- visto il vigente 'Regolamento Tariffario per docenti a contratto, collaboratrici e collaboratori didattici, supervisore/supervisori, responsabili di tirocinio, collaboratrici/collaboratori ed esaminatrici/esaminatori del Centro Linguistico e per le ore di assistenza di docenti della Facoltà di Design e Arti';
- vista la validità delle graduatorie per l'assegnazione di incarichi per la valutazione di esami di accertamento linguistico per le lingue italiana (decreto del Rettore n. 1568 del 28.10.2022), tedesca (decreto del Rettore n. 1567 del 28.10.2022) e inglese (decreto del Rettore n. 1917 del 07.12.2022) in scadenza al 30 settembre 2025;
- vista la necessità di offrire, negli anni accademici 2025/26, 2026/27 e 2027/28, esami di accertamento linguistico per le lingue italiana, tedesca e inglese;
- accertata la necessaria copertura finanziaria;

RENDE NOTO

1) Oggetto del bando

Presso il Centro Linguistico della Libera Università di Bolzano (di seguito denominata unibz) sono indette 3 procedure di valutazione per la copertura, mediante contratto di lavoro autonomo, di incarichi per la valutazione dei seguenti esami interni di accertamento linguistico negli anni accademici 2025/26, 2026/27 e 2027/28:

- 1.1 Esami di accertamento linguistico per la lingua **italiana** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)
- 1.2 Esami di accertamento linguistico per la lingua **tedesca** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)
- 1.3 Esami di accertamento linguistico per la lingua **inglese** per i livelli B1, B2 e C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER)

Gli esami di accertamento linguistico vengono offerti a studentesse e studenti, personale unibz e aspiranti studentesse e studenti, in diverse sessioni durante l'anno in base al calendario accademico

dell'ateneo. Gli esami sono composti da tre moduli. Il primo modulo prevede una prova di comprensione dell'ascolto e una prova di comprensione della lettura. Il superamento del primo modulo è propedeutico allo svolgimento del secondo modulo (produzione scritta) e del terzo modulo (produzione orale). Per superare i singoli moduli è necessario il raggiungimento di un punteggio pari al 60% del punteggio massimo raggiungibile in ciascun modulo. La prova d'esame è superata quando ognuno dei tre moduli è stato superato.

Tutti e tre i moduli si svolgono mediante l'uso del computer. Il primo modulo viene valutato automaticamente dal sistema d'esame.

Per la valutazione del secondo e terzo modulo l'Unità Testing e Certificazione presso il Centro Linguistico si avvale della collaborazione di apposite commissioni di esaminatrici ed esaminatori nominate con decreto del Rettore. Le commissioni valutano le produzioni scritte e orali sulla base di griglie di valutazione standardizzate, seguendo le indicazioni e le procedure previste dall'Unità Testing e Certificazione. I lavori delle commissioni si svolgono prevalentemente in remoto sulla base delle indicazioni che vengono fornite dall'Unità Testing e Certificazione.

2) Impegni previsti dagli incarichi

L'incarico per la valutazione di esami di accertamento linguistico prevede l'espletamento delle seguenti attività:

- la partecipazione a commissioni per gli esami interni del Centro Linguistico per l'accertamento dei livelli linguistici B1, B2 e C1 con valutazione di produzioni scritte e orali, la compilazione delle griglie di valutazione e la stesura dei relativi giudizi, la sottoscrizione del verbale d'esame, la partecipazione obbligatoria alle eventuali ripetizioni di esami e la conseguente nuova valutazione delle prove ripetute (attività remunerate ad hoc);
- la partecipazione obbligatoria a tre workshop di formazione/standardizzazione, che saranno organizzati in presenza dall'Unità Testing e Certificazione nel corso dei 3 anni di validità della graduatoria (partecipazioni non remunerate ad hoc, ma necessarie per svolgere ovvero continuare l'attività di esaminatrice/esaminatore);
- la partecipazione obbligatoria alle riunioni informative e di coordinamento convocate dall'Unità Testing e Certificazione prima di ciascuna singola sessione d'esame (partecipazione non remunerata ad hoc).

3) Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

Sono ammessi a partecipare alla selezione coloro che sono in possesso di:

- laurea (*bachelor*) oppure
- laurea magistrale/specialistica oppure
- laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento oppure
- laurea magistrale a ciclo unico oppure
- titolo di studio straniero equivalente a uno dei titoli sopra indicati

e sono inoltre in possesso di

- esperienza come esaminatrici ed esaminatori (esclusa la mera attività di somministrazione e di sorveglianza di esami) per la lingua per cui si candidano nell'ambito di esami standardizzati presso gli enti certificatori riconosciuti da unibz o presso Centri linguistici di università in Italia o all'estero.

4) Domanda di ammissione, termine e modalità

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando il link per il modulo di candidatura online che sostituisce il Curriculum Vitae.

La domanda di partecipazione deve pervenire per via telematica **entro e non oltre le ore 12:00 del termine perentorio fissato per la scadenza e cioè 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz, pena l'esclusione dalla selezione.** Qualora il termine di scadenza indicato cada in un giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale successivo utile.

La domanda di partecipazione può essere inoltrata avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta.

Chi si candida potrà accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di chi si candida: verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda ed è quindi necessario avviare le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande. È possibile accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica anche tramite SPID, utilizzando le credenziali del Sistema Pubblico di Identità Digitale, o tramite CIE ("Carta d'Identità Elettronica").

Il sistema prevede l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che fosse necessario allegare alla domanda di partecipazione.

Non verranno presi in considerazione eventuali documenti attestanti il possesso di titoli pervenuti a questo Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla valutazione.

Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi alla Segreteria del Centro Linguistico scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: recruitment_languagecentre@unibz.it - oppure telefonando la mattina ore 9:00–12:00 (da lunedì a venerdì) al seguente recapito: + 39 0471 012400 (Laura Zago o Micaela Zordan). **Nella giornata di scadenza del bando si garantisce l'assistenza dalle ore 8:30 fino alle ore 10:00.**

L'assistenza alla compilazione online potrà essere richiesta alla casella di posta elettronica sopra indicata anche all'interno della domanda di partecipazione online; **l'assistenza verrà prestata entro il terzo giorno lavorativo dalla ricezione della richiesta. Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza non potrà essere garantita.**

La scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione viene prorogata di 24 ore, nei seguenti casi di interruzione tecnica nel funzionamento del sistema di candidatura online: **interruzione di almeno 60 minuti, avvenuta tra le 24 e le 48 ore precedenti la scadenza; interruzione di almeno 30 minuti, avvenuta nelle 24 ore precedenti la scadenza.** Nella domanda, oltre ai dati relativi al cognome, nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, residenza, si dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) il possesso dei titoli di studio di cui al punto 3) del presente bando, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento e l'eventuale possesso del titolo di dottoressa / dottore di ricerca, o titolo straniero equivalente, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento; se i titoli di studio sono stati conseguiti all'estero dovrà essere allegata la traduzione in lingua italiana autenticata dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana o da un traduttore ufficiale (la traduzione non è necessaria in caso di titoli di studio rilasciati in tedesco e inglese);
- b) di aver preso visione del bando e di accettare quanto in esso stabilito;
- c) di non avere un grado di parentela o d'affinità fino al quarto grado compreso con il Rettore, il Direttore o una/un componente del Consiglio dell'Università;
- d) il recapito di posta elettronica e telefonico prescelti per ricevere ogni comunicazione relativa alla procedura di selezione oggetto della domanda (ogni variazione dei recapiti comunicati dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto a recruitment_languagecentre@unibz.it).

La domanda di partecipazione potrà essere convalidata con una delle tre seguenti modalità:

- ✓ accedendo alla domanda tramite SPID o CIE; in questo caso la domanda sarà considerata valida anche in assenza di debita sottoscrizione;
- ✓ tramite autodichiarazione: il sistema produrrà una dichiarazione che la candidata o il candidato dovrà stampare, sottoscrivere per esteso con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG;

- ✓ tramite firma digitale del documento della candidatura completa: chi si candida dovrà scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la sua firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato alla domanda nell'apposita sezione.

Solo al termine di uno dei tre metodi di convalida sopra citati sarà possibile concludere la procedura di candidatura telematica, al termine della quale la candidata/il candidato riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione. Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione si deve contattare la Segreteria del Centro Linguistico ai suddetti recapiti per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali, non avendo eseguito l'accesso tramite SPID o CIE, non alleghino l'autodichiarazione prodotta dal sistema debitamente sottoscritta oppure il documento della candidatura firmato digitalmente.

La Segreteria del Centro Linguistico non può né accettare né richiedere certificazioni in originale rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della selezione.

Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea dovranno comprovare gli stati, i fatti e le qualità personali tramite produzione di certificazioni o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero.

Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea ma regolarmente soggiornanti in Italia possono autocertificare tramite la domanda online solo stati, fatti e qualità personali **certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.**

La persona responsabile del procedimento è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate o dai candidati (modulo di candidatura online).

La candidata o il candidato deve autorizzare unibz alla verifica delle dichiarazioni presso gli enti di competenza, anche all'estero. **Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autorizzazione alla verifica firmata.**

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità della candidata o del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte della candidata o del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità da parte dell'Università nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso di ricevimento, nel luogo ove la candidata o il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

5) Casi di esclusione

Le candidate e i candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta in qualunque momento della procedura, con decreto del Rettore.

In particolare, sarà escluso chi:

- a) non avendo eseguito l'accesso alla domanda tramite SPID o CIE, inoltra domande non sottoscritte digitalmente o manualmente tramite autodichiarazione;
- b) non allega l'autorizzazione alla verifica, presso gli enti di competenza, delle dichiarazioni e della documentazione prodotta;
- c) presenta domande che, per qualsiasi causa, non siano state inviate entro il termine indicato al punto 4) del presente bando;
- d) non allega una copia di un valido documento di riconoscimento (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- e) non è in possesso dei requisiti di cui al punto 3) del presente bando per la partecipazione alla presente procedura selettiva;
- f) ha un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Rettore, il Direttore o un/una componente del Consiglio di unibz.

6) Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione delle candidate/dei candidati avviene per titoli (titoli di studio, formazioni, esperienza professionale, licenze come esaminatrici/esaminatori).

I titoli devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

Criteri di valutazione (massimo 100 punti)

- Titoli di studio e formazioni pertinenti (specializzazioni, corsi di formazione, corsi universitari e relazioni a convegni) = massimo 30 punti
- Esperienza professionale pertinente = massimo 40 punti
- Licenza come esaminatrice/esaminatore di ente certificatore riconosciuto da unibz = massimo 30 punti

a) Titoli di studio

Laurea, laurea specialistica/magistrale, laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento, laurea magistrale a ciclo unico, dottorato di ricerca oppure titoli stranieri equivalenti.

- ✓ Laurea = massimo 5 punti (verranno valutate massimo due lauree)
- ✓ Laurea specialistica/magistrale = massimo 10 punti (verranno valutate massimo due lauree)
- ✓ Laurea quadriennale vecchio ordinamento = massimo 15 punti (verranno valutate massimo due lauree)
- ✓ Laurea magistrale a ciclo unico = massimo 15 punti (verranno valutate massimo due lauree)
- ✓ Dottorato di ricerca: massimo 15 punti (verranno valutati massimo due dottorati)

b) Specializzazioni

Corsi di alta formazione e specializzazione di minimo 16 ore ciascuno svolti presso istituzioni internazionalmente riconosciute e operanti nell'ambito del testing linguistico (ad esempio EALTA, ALTE, BAAL) esclusi corsi volti all'acquisizione di una licenza come esaminatrice/esaminatore: fino a 10 punti totali (2 punti per ogni 8 ore, verranno valutati massimo 10 corsi/specializzazioni)

c) Corsi di formazione

Corsi di formazione, seminari e workshop relativi al testing linguistico e alla valutazione linguistica e/o volti all'acquisizione di una licenza come esaminatrice/esaminatore di almeno 4 ore ciascuno frequentati negli ultimi 10 anni = fino a 10 punti totali (1 punto per ogni 8 ore, verranno valutati massimo 10 corsi/seminari/workshop).

d) Corsi universitari

Corsi in materia di testing linguistico frequentati negli ultimi 10 anni nell'ambito di percorsi di studio universitario con relativi esami sostenuti e assegnazione di crediti = fino a 10 punti totali (1 credito = 1 punto, verranno valutati massimo 5 corsi).

e) Relazioni a convegni

Partecipazione a convegni/conferenze/workshop relativi al testing linguistico in qualità di /relatrici/relatori negli ultimi 10 anni = massimo 10 punti totali (massimo 2 punti ciascuna, verranno valutate massimo 5 relazioni).

f) Esperienza professionale pertinente

- 1) Attività come esaminatrice/esaminatore (esclusa attività di somministrazione o sorveglianza di esami) nella lingua per cui ci si candida svolta negli ultimi 10 anni presso Centri Linguistici universitari o presso enti certificatori riconosciuti da unibz: 1 punto ogni 10 ore di lavoro.
- 2) Attività come autrice/autore di esercizi (item writer) nella lingua per cui ci si candida per esami di lingua svolta negli ultimi 10 anni presso Centri Linguistici universitari o presso enti certificatori riconosciuti da unibz: 1 punto per ogni 20 ore di lavoro come autrice/autore di esercizi.

g) Licenza come esaminatrice / esaminatore

Licenza ottenuta o rinnovata negli ultimi 10 anni come esaminatrice/esaminatore nella lingua per cui ci si candida presso uno degli enti certificatori riconosciuti da unibz: 10 punti per licenza per un massimo di 30 punti (3 licenze).

La commissione giudicatrice, nella sua prima riunione, specificherà ulteriormente i criteri e i punteggi da assegnare, entro quelli massimi sopra elencati, ai titoli di studio secondo pertinenza.

Saranno considerati idonei e, conseguentemente, inseriti nella graduatoria, le candidate e i candidati che raggiungeranno un punteggio complessivo minimo di 35 /100.

Costituisce criterio preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottoressa o dottore di ricerca ovvero di titolo equivalente conseguito all'estero. In caso di ulteriore parità verrà data precedenza alla candidata/al candidato che avrà raggiunto un punteggio più alto nelle categorie di specializzazioni, corsi di formazione, corsi universitari e relazioni a convegni (lettere dalla b) alla e) del paragrafo "criteri di valutazione").

7) Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice per la selezione di esaminatrici ed esaminatori per le lingue italiana, tedesca e inglese è composta da tre membri esperti di testing (una persona esperta per la lingua tedesca, una per la lingua italiana ed una per la lingua inglese).

La commissione giudicatrice viene nominata con decreto del Rettore, reso pubblico per via telematica sul sito di unibz.

8) Graduatorie di merito

Esaurita la procedura di selezione vengono approvate, con decreti del Rettore, le graduatorie delle candidate e dei candidati idonei, una per ciascuna delle lingue oggetto del bando. Le graduatorie sono valide fino al 30 settembre 2028.

Le graduatorie possono essere utilizzate solo per il conferimento degli specifici incarichi di cui alla presente selezione, limitatamente agli anni accademici di riferimento.

I decreti del Rettore nonché le graduatorie medesime vengono pubblicati all'Albo Online di unibz nonché sul sito web dell'Ateneo (sotto la voce "Lavora con noi – Personale a contratto nell'ambito della didattica").

La pubblicazione delle graduatorie predette sostituisce la comunicazione alle singole candidate/ai singoli candidati idonei.

Le notifiche degli atti relativi alle candidate ed ai candidati esclusi dalla procedura di selezione per i motivi di cui al punto 5) del presente bando nonché a coloro che, al termine della procedura di selezione, risulteranno non idonei, avverranno tramite invio di una e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato dalle candidate/dai candidati nella domanda di partecipazione. Le candidate ed i candidati esclusi o non idonei devono impegnarsi a confermare per iscritto tramite e-mail al Centro Linguistico la ricezione delle notifiche ricevute.

9) Conferimento dell'incarico

La nomina in qualità di esaminatrici ed esaminatori nelle commissioni di esame per le rispettive lingue avviene tramite decreto del Rettore di unibz. Tale nomina viene effettuata in base all'ordine della graduatoria e alla dichiarazione di disponibilità resa dalle esaminatrici/dagli esaminatori idonei presenti in graduatoria tramite compilazione di apposito modulo, con il quale l'esaminatrice/l'esaminatore si impegna a svolgere il lavoro di membro di commissione e si configura un impegno precontrattuale.

Sia la richiesta di disponibilità che la notifica in merito alla nomina come membro di commissione avvengono via e-mail.

Le esaminatrici e gli esaminatori presenti nelle graduatorie approvate dovranno comunicare tempestivamente al Centro Linguistico (all'indirizzo language.certification@unibz.it) eventuali cambiamenti del proprio indirizzo di posta elettronica.

In caso di rinuncia non motivata* dell'incarico per il quale si era data la propria disponibilità e per il quale si era stati nominati come membri di commissione con decreto rettorale l'esaminatrice/l'esaminatore verrà esclusa/o dalla graduatoria.

* I casi di rinunce motivate dell'incarico sono riconducibili all'impossibilità oggettiva d'espletamento dell'incarico dovuto. A titolo esemplificativo si elencano:

- malattia dell'esaminatrice/dell'esaminatore o di suoi congiunti;
- necessità di assistenza di congiunti;
- assunzione di un rapporto di lavoro stabile.

La motivazione della rinuncia deve essere comunicata via e-mail al Centro Linguistico ed essere supportata da documentazione attestante l'impossibilità oggettiva ad espletare o portare a conclusione l'incarico assegnato.

L'incarico è conferito per la durata della rispettiva sessione d'esame per la quale l'esaminatrice/l'esaminatore ha dato la propria disponibilità.

L'attività di una o più commissioni non avrà luogo qualora il numero di persone iscritte agli esami fosse inferiore rispetto al previsto e si rendesse quindi necessario annullare i lavori di una o più commissioni.

Qualora l'esaminatrice/l'esaminatore sia presente anche nella graduatoria delle e dei docenti idonei a ricoprire incarichi di insegnamento presso il Centro Linguistico di unibz e abbia in essere un contratto di lavoro autonomo per l'insegnamento il cui periodo ricomprenda la sessione d'esame, l'incarico relativo agli esami verrà svolto nell'ambito del contratto di lavoro autonomo di insegnamento.

Alla sottoscrizione dell'incarico, qualora l'esaminatrice/l'esaminatore abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea ed ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di esser in possesso di un regolare permesso di soggiorno che le/gli permetta di svolgere l'attività di esaminatrice e esaminatore per l'intero periodo di vigenza dell'incarico.

Ai fini della stipula del contratto è necessario, per coloro che non sono in possesso di carta di identità italiana, il possesso del passaporto in corso di validità.

Contestualmente alla sottoscrizione del primo incarico l'esaminatrice o l'esaminatore si impegna a fornire un attestato comprovante il completamento, negli ultimi 5 anni, di un corso di formazione sulla sicurezza ai sensi della normativa vigente in Italia oppure una dichiarazione sostitutiva in cui sono

indicati i contenuti e la data del corso, nonché le ore frequentate. In assenza dell'attestazione valida o della dichiarazione sostitutiva, la persona incaricata si impegna a frequentare e completare il relativo corso sulla sicurezza (anche in modalità e-learning) entro 60 giorni di calendario dall'inizio del contratto.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, i dipendenti pubblici non potranno svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione d'appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente. unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito a coloro che siano dipendenti di una Pubblica Amministrazione e non abbiano prodotto il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

L'incarico di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

In caso di mancato rispetto degli obblighi contrattualmente assunti l'esaminatrice/l'esaminatore verrà esclusa/o dalla graduatoria.

La nomina come membri di commissione per la valutazione degli esami di lingua negli anni accademici 2026/27 e 2027/2028 è subordinata all'effettiva disponibilità delle risorse finanziarie del Centro Linguistico.

10) Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente bando sono incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, la persona incaricata può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività di esaminatrice/esaminatore svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio a unibz.

11) Trattamento economico

I compensi lordi per l'attività di esaminatrice/esaminatore di cui ai contratti del presente bando sono stabiliti ai sensi del "Regolamento Tariffario per docenti a contratto, collaboratrici e collaboratori didattici, supervisore/ supervisori, responsabili di tirocinio, collaboratrici/collaboratori ed esaminatrici/esaminatori del Centro Linguistico e per le ore di assistenza di docenti della Facoltà di Design e Arti" vigente al 31 agosto di ogni anno accademico.

12) Mezzi legali

Contro il decreto del Rettore con cui è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'albo online di unibz.

13) Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", unibz, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale stipula del rispettivo contratto di lavoro (vedi informativa privacy nella domanda di ammissione online).

Al momento del conferimento dell'incarico come esaminatrice/esaminatore, la candidata/il candidato sarà nominata/o responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

Responsabile esterno del trattamento dei dati, limitatamente alla gestione online delle iscrizioni al concorso è Anthesi Srl, con sede legale in via Brennero, 97, 38121 Trento (TN).

14) Pubblicità

Il presente bando di selezione è pubblicato all'albo online di unibz e sulla pagina web di Ateneo *"Università – Lavora con noi - Personale a contratto nell'ambito della didattica"*.

15) Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, la Responsabile del procedimento di cui al presente bando è Francesca Nardin, responsabile del Centro Linguistico (piazza Domenicani, 3 - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 012401 – E-mail francesca.nardin@unibz.it).

Il Rettore

Prof. Alex Weissensteiner

Firmato digitalmente

Bolzano, data della registrazione

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN

SPRACHENZENTRUM

Dekret des Rektors

Auswahlverfahren für die Erteilung von Aufträgen für die Bewertung von Sprachprüfungen

DER REKTOR

Nach Einsichtnahme:

- in das Statut der Freien Universität Bozen;
- in den Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010;
- in die geltende „Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art.23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010“;
- in die geltende „Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen, Supervisoren/Supervisorinnen, Verantwortliche der Praktika, Sprachlehrbeauftragte sowie für Lehrende der Fakultät für Design und Künste im Bereich der Assistenzstunden“;
- in die Gültigkeit der Rangordnungen zur Erteilung von Aufträgen für die Bewertung von Sprachprüfungen für die italienische Sprache (Dekret des Rektors Nr. 1568 vom 28.10.2022), für die deutsche Sprache (Dekret des Rektors 1567 vom 28.10.2022) und für die englische Sprache (Dekret des Rektors Nr. 1917 vom 07.12.2022), die mit Stichtag 30. September 2025 auslaufen;
- festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen für die italienische, die deutsche und die englische Sprache in den akademischen Jahren 2025/2026, 2026/2027 und 2027/2028 anzubieten;
- festgestellt, dass die finanzielle Deckung gegeben ist;

GIBT BEKANNT

1) Gegenstand der Ausschreibung

Am Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen (im Folgenden als unibz bezeichnet) werden 3 Auswahlverfahren durchgeführt, um Aufträge mittels selbständigen Vertrags zur Bewertung folgender Sprachprüfungen in den akademischen Jahren 2025/2026, 2026/2027 und 2027/2028 zu erteilen:

- 1.1 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **italienischen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)
- 1.2 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **deutschen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)
- 1.3 Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen in der **englischen** Sprache auf den Niveaustufen B1, B2 und C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER)

Die Prüfungen zur Feststellung von Sprachkenntnissen werden für Studierende, Personal der unibz, Studienbewerberinnen und -bewerber in mehreren, vom akademischen Kalender vorgesehenen Sessionen angeboten. Die Prüfungen bestehen aus drei Modulen. Das erste Modul umfasst die Teilkompetenzen Hörverstehen und Leseverstehen. Das Bestehen des ersten Moduls ist Voraussetzung für die Ablegung des zweiten Moduls (schriftliche Produktion) und des dritten Moduls (mündliche Produktion). Um die einzelnen Module zu bestehen ist es notwendig, jeweils 60% der möglichen Punkte

zu erzielen. Die gesamte Prüfung gilt als bestanden, wenn jedes der drei Module bestanden wurde. Alle drei Module werden am Computer durchgeführt. Das erste Modul wird automatisch von der eingesetzten Prüfungssoftware ausgewertet.

Für die Bewertung des zweiten und dritten Moduls bedient sich die Einheit Testing und Zertifizierung am Sprachenzentrum der Mitwirkung von Prüfungskommissionen, welche per Dekret des Rektors ernannt werden. Die Kommissionen bewerten die mündlichen und schriftlichen Produktionen auf der Grundlage von standardisierten Bewertungsrastern und in Einklang mit den Vorgaben und Prozeduren seitens der Einheit Testing und Zertifizierung. Die Arbeit der Kommissionen erfolgt überwiegend online entsprechend den Vorgaben der Einheit Testing und Zertifizierung.

2) Mit den Aufträgen verbundene Tätigkeiten

Der Auftrag für die Bewertung von Sprachprüfungen sieht die Durchführung folgender Tätigkeiten vor:

- Teilnahme an den Kommissionen für die internen Prüfungen des Sprachenzentrums für die Sprachniveaus B1, B2 und C1 einschließlich der Bewertung schriftlicher und mündlicher Produktionen, der Ausfüllung der Bewertungsraster, der Abfassung der entsprechenden Bewertungen, der Unterzeichnung des Prüfungsprotokolls, der verpflichtenden Teilnahme an eventuellen Wiederholungsprüfungen samt erneuter Bewertung der wiederholten Prüfungen (ad hoc vergütete Tätigkeiten);
- verpflichtende Teilnahme an drei Schulungs-/Standardisierungsworkshops, die von der Einheit Testing und Zertifizierung im Laufe der drei Jahre der Gültigkeit der Rangordnung in Präsenz organisiert werden (nicht ad hoc vergütete Teilnahme, die aber erforderlich ist, um die Tätigkeit als Prüferin/Prüfer durchführen bzw. fortführen zu können);
- verpflichtende Teilnahme an den Sitzungen, welche von der Einheit Testing und Zertifizierung unmittelbar vor den einzelnen Prüfungssessionen zum Zwecke der Information und Koordination einberufen werden (nicht ad hoc vergütete Teilnahme).

3) Bedingungen für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Wettbewerb zugelassen wird, wer im Besitz eines der folgenden Studientitel ist:

- Abschluss eines Bachelor-Studiengangs (*laurea*);
- Abschluss eines Masterstudiengangs (*laurea specialistica/magistrale*);
- Abschluss eines vierjährigen Universitätsstudiengangs (*laurea quadriennale vecchio ordinamento*);
- Abschluss eines einstufigen Masterstudienganges (*laurea magistrale a ciclo unico*);
- Abschluss eines der oben angeführten gleichwertigen Studiengänge an einer ausländischen Universität;

und verfügt überdies über

- Erfahrung als Prüferin/Prüfer im Rahmen von standardisierten Sprachprüfungen an Sprachenzentren in- und ausländischer Universitäten oder als Prüferin/Prüfer für von unbz anerkannte Zertifizierungsanbieter in der Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird (ausgenommen ist die reine Tätigkeit der Prüfungsdurchführung und/oder Prüfungsaufsicht).

4) Teilnahmege such, Frist und Modalitäten

Um ein Teilnahmege such zu stellen, muss der Link für die Onlinebewerbung benutzt werden. Dieses Gesuch ersetzt das CV.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss telematisch **spätestens bis 12:00 Uhr mittags am Stichtag eingereicht werden, d.h. 30 Tage nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unbz-Seite bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.**

Sollte das Ende der Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online mit Hilfe des Bewerberportals. Dabei erhält man Zugang zur Onlinebewerbung und kann diese gemäß Anleitung ausfüllen und einreichen.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss sich zuerst registrieren, um die Zugangsdaten für die Onlinebewerbung zu erhalten: sie/er muss sich daher rechtzeitig vor Ablauf der Einreichfrist registrieren. Der Zugang zur Onlinebewerbung kann auch über SPID mit den Zugangsdaten des öffentlichen digitalen Identitätssystems ("Sistema Pubblico di Identità Digitale") oder über CIE ("Carta d'Identità Elettronica") erfolgen.

Das System sieht eine telematische Übermittlung des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente vor, die der Bewerbung beizulegen sind.

Dokumente, die den Besitz von Titeln belegen und nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.

Bei Fragen und Informationen sowie bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Sprachenzentrums: E-Mail-Adresse: recruitment_languagecentre@unibz.it – oder vormittags 9:00-12:00 (montags bis freitags) unter folgender Telefonnr.: +39 0471-012400 (Laura Zago oder Micaela Zordan). **Am letzten Tag der Einreichfrist wird die Unterstützung von 8.30 bis 10.00 garantiert.**

Unterstützung bei der Onlinebewerbung kann auch im Onlinegesuch an die oben genannte E-Mail-Adresse angefordert werden; **die Antwort erfolgt spätestens innerhalb des dritten Werktages nach Eingang des Antrags. Während der Schließungszeiten von unibz kann die Unterstützung nicht garantiert werden.**

Die Einreichfrist wird bei einer technischen Unterbrechung des Systems für die Onlinebewerbung in folgenden Fällen um 24 Stunden verlängert: **Unterbrechung von mindestens 60 Minuten, zu der es in den letzten 24 bis 48 Stunden vor dem Ende der Einreichfrist kommt; Unterbrechung von mindestens 30 Minuten, zu der es in den letzten 24 Stunden vor der Einreichfrist kommt.**

Im Gesuch ist neben den Angaben zu Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und -ort, Staatsbürgerschaft und Wohnsitz unter eigener Verantwortung folgendes zu erklären:

- a) der Besitz der Studententitel gemäß Punkt 3) dieser Ausschreibung, mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der sie erlangt wurden, und der eventuelle Besitz des Forschungsdoktorats (PhD) oder eines gleichwertigen ausländischen Titels mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der dieser erlangt wurde; falls die Studententitel im Ausland erworben wurden, muss eine ins Italienische übersetzte und von der zuständigen italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung oder von einem vereidigten Übersetzer beglaubigte Übersetzung beigelegt werden (eine Übersetzung ist nicht erforderlich bei Studententiteln, die in deutscher oder englischer Sprache ausgestellt wurden);
- b) Einsicht in die Ausschreibung genommen zu haben und deren Bestimmungen anzunehmen;
- c) nicht mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates bis einschließlich 4. Grad verwandt oder verschwägert zu sein;
- d) die gewählte E-Mail-Adresse sowie Telefonnummer, an welche sämtliche Informationen bezüglich des Auswahlverfahrens zu senden sind (jede Änderung muss rechtzeitig mitgeteilt werden an: recruitment_languagecentre@unibz.it).

Die Bewerberin oder der Bewerber hat 3 Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:

- ✓ Zugang über SPID ("sistema pubblico di identità digitale") oder CIE ("carta d'identità elettronica"); in diesem Fall ist es nicht erforderlich, die Bewerbung zu unterzeichnen;
- ✓ mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die die Bewerberin oder der Bewerber drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss der Bewerbung in der dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beigelegt werden;
- ✓ mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Die Bewerberin oder der Bewerber muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben,

wie von ihrem/seinem Signatordienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss in der dafür vorgesehenen Sektion eingefügt werden.

Nur nach Abschluss mittels eines der oben angeführten Validierungsverfahrens ist es möglich, die Onlinebewerbung abzuschließen. Am Ende erhält die Bewerberin oder der Bewerber eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die sie/er bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Onlinebewerbung. Daher muss das Sekretariat des Sprachenzentrums unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu überprüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

Diejenigen, die sich nicht über SPID oder CIE anmelden und die vom System generierte und unterzeichnete Ersatzerklärung oder die digital unterzeichnete Online-Bewerbung nicht beilegen, werden vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

Das Sekretariat des Sprachenzentrums darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beiliegen, so werden sie für die Bewertung nicht berücksichtigt.

Nicht-EU-Bürgerinnen und -Bürger müssen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften durch die Vorlage von Zertifikaten oder Bescheinigungen der zuständigen Behörde des ausländischen Staates nachweisen.

Bürgerinnen und Bürger aus Nicht-EU-Staaten mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können in der Onlinebewerbung nur Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften durch Selbsterklärung belegen, **welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.**

Die für das Verfahren verantwortliche Person ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der Bewerberinnen und Bewerber (Onlinebewerbung) durchzuführen.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss unibz zur Überprüfung der Erklärungen bei den zuständigen Stellen autorisieren. **Bewerberinnen und Bewerber, welche die unterzeichnete Erklärung nicht beilegen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.**

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit der Bewerberin oder des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung einer Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen, welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zurückzuführen sind, sowie für die nicht erfolgte Rücksendung der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers von ihrem/seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebriefs mit Rückantwort an die in der Bewerbung angegebene Anschrift übermittelt wurde.

5) Ausschlussgründe

Die Bewerberinnen und Bewerber nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse für die Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens per Dekret des Rektors erfolgen.

Insbesondere gilt dies für jene Bewerberinnen und Bewerber, welche:

- a) eine Bewerbung einreichen, welche nicht unterzeichnet wurde (entweder mittels digitaler Unterschrift oder händisch unterschriebener Eigenerklärung). Die Pflicht zur Unterschrift entfällt bei Zugang über SPID oder CIE;
- b) die Autorisierung zur Überprüfung der Erklärungen und eingereichten Unterlagen bei den zuständigen Stellen nicht beilegen;
- c) die Bewerbung nicht innerhalb der Frist gemäß Punkt 4) dieser Ausschreibung einreichen;
- d) keine Kopie eines gültigen Identitätsnachweises (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) beilegen;
- e) die unter Punkt 3) dieser Ausschreibung genannten Bedingungen für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren nicht erfüllen;
- f) mit dem Rektor, dem Direktor oder einem Mitglied des Universitätsrates der unibz bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert sind

6) Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der Bewerbungen erfolgt nach Titeln (Studientitel, Fortbildungen, Berufserfahrung, Prüfberechtigungen).

Die Bewerberin/der Bewerber/ muss zum Zeitpunkt des Ablaufs der Bewerbungsfrist im Besitz der Titel sein.

Bewertungskriterien (maximale Punktzahl = 100 Punkte)

- Einschlägige Studientitel und Fortbildungen (Spezialisierungs- und Weiterbildungskurse, Universitätskurse, Vorträge bei Tagungen) = maximal 30 Punkte
- Einschlägige Berufserfahrung = maximal 40 Punkte
- Prüfberechtigung für von unibz anerkannte Zertifikatsanbieter = maximal 30 Punkte

a) Studientitel

Bachelorstudiengang, Masterstudiengang, vierjähriges Studium nach alter Studienordnung, einstufiger Masterstudiengang, Forschungsdoktorat oder gleichwertige ausländische Titel.

- Bachelorstudiengang (*laurea*) = max. je 5 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet);
- Masterstudiengang (*laurea specialistica/magistrale*) = max. je 10 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet);
- Vierjähriger Studiengang (*laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento*) = max. je 15 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet);
- Einstufiger Masterstudiengang (*laurea magistrale a ciclo unico*) = max. je 15 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet);
- Forschungsdoktorat (*dottorato di ricerca*) = max. je 15 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet).

b) Spezialisierungskurse

Spezialisierungskurse und Fortbildungen von mindestens je 16 Stunden an international anerkannten Institutionen, die im Bereich des Sprachtesting tätig sind (zum Beispiel EALTA, ALTE, BAAL), ausgenommen Kurse, die auf den Erwerb einer Prüfberechtigung abzielen: maximal 10 Punkte (2 Punkte je 8 Stunden, maximal 10 Kurse).

c) Weiterbildungskurse

Weiterbildungskurse, Seminare und Workshop mit einer Dauer von mindestens je 4 Stunden im Bereich des Testens und Bewertens von Sprachkenntnissen und/oder zum Zwecke des Erwerbs einer Prüfberechtigung, welche in den vergangenen 10 Jahren besucht wurden (1 Punkt je 8 Stunden, maximal 10 Kurse).

d) Universitätskurse

Kurse im Bereich Sprachtesting, die in den letzten 10 Jahren im Rahmen eines Hochschulstudiums besucht wurden, mit bestandenen Prüfungen und vergebenen Kreditpunkten= maximal 10 Punkte (1 Kredit/ECTS = 1 Punkt, maximal 5 Kurse).

e) Vorträge bei Tagungen

Teilnahme an Tagungen/Konferenzen/Workshops im Bereich Sprachtesting als Vortragende/Vortragender in den letzten 10 Jahren = maximal 10 Punkte (maximal 2 Punkte pro Vortrag, maximal 5 Vorträge).

f) Einschlägige Berufserfahrung

- 1) Berufserfahrung innerhalb der vergangenen 10 Jahre im Bereich Testen und Bewerten von Sprachkompetenzen als Prüferin/Prüfer für von unibz anerkannte Zertifikatsanbieter oder universitäre Sprachenzentren für die Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird = 1 Punkt je 10 Stunden Arbeit.
- 2) Berufserfahrung innerhalb der vergangenen 10 Jahre als Autorin/Autor von Prüfungsaufgaben (item writer) für von unibz anerkannte Zertifikatsanbieter oder universitäre Sprachenzentren für die Sprache, für welche die Bewerbung eingereicht wird = 1 Punkt je 20 Stunden Arbeit.

g) Prüfberechtigung

Prüfberechtigung, welche in den vergangenen 10 Jahren für die Sprache, für die die Bewerbung eingereicht wird, von einem von unibz anerkannten Zertifikatsanbieter ausgestellt oder erneuert wurde = maximal 30 Punkte (10 Punkte je Prüfberechtigung, maximal 3 Prüfberechtigungen).

Die Bewertungskommission wird in ihrer ersten Sitzung die Kriterien weiter präzisieren und die zu vergebende Punkte für die Studientitel im Rahmen der oben genannten Höchstwerte entsprechend ihrer Relevanz festlegen.

Für die Aufnahme in die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber muss eine Mindestpunktzahl von 35/100 erreicht werden.

Das Forschungsdoktorat oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellt bei Punktegleichheit einen Vorzugstitel dar. Bei weiterer Punktegleichheit wird der Bewerberin/dem Bewerber Vorrang eingeräumt, die/der in den Kategorien „Spezialisierungskurse, Weiterbildungskurse, Universitätskurse und Vorträge bei Tagungen“ (Buchstaben b) bis e) des Abschnitts „Bewertungskriterien“) die höhere Punktzahl erreicht hat.

7) Bewertungskommission

Die Kommission für die Auswahl der Prüferinnen und Prüfer für die deutsche, italienische und englische Sprache setzt sich aus drei Expertinnen und Experten aus dem Bereich Testing zusammen (je ein Kommissionsmitglied mit dem Schwerpunkt Deutsch, Italienisch und Englisch).

Die Ernennung der Kommission erfolgt per Dekret des Rektors und deren Zusammensetzung wird auf der Internetseite der Universität einsehbar sein.

8) Rangordnungen

Nach Abschluss des Auswahlverfahrens genehmigt der Rektor per Dekret die Rangordnungen der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber für die jeweiligen Sprachen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind.

Der Ablauf der Gültigkeit der Rangordnungen wird auf den 30. September 2028 festgesetzt.

Auf die Rangordnungen kann ausschließlich zwecks Vergabe der ausgeschriebenen Aufträge und nur für die akademischen Jahre 2025/26, 2026/27 und 2027/28 zugegriffen werden.

Die oben genannten Dekrete und die Rangordnungen selbst werden an der digitalen Amtstafel sowie auf der Internetseite der unbz (unter „Universität – Stellenanzeigen – Beauftragte in der Lehre“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnungen ersetzt die Mitteilung an die geeigneten Bewerberinnen und Bewerber.

Die Mitteilung an jene, die aus den unter Punkt 5) dieser Ausschreibung genannten Gründen vom Auswahlverfahren ausgeschlossen wurden, und an jene, die sich nach Abschluss des Auswahlverfahrens als nicht geeignet erwiesen haben, erfolgt per E-Mail an die im Teilnahmegesuch angegebene E-Mail-Adresse. Ungeeignete oder ausgeschlossene Bewerberinnen und Bewerber verpflichten sich, dem Sprachenzentrum per E-Mail schriftlich den Erhalt der betreffenden Mitteilungen zu bestätigen.

9) Auftragsvergabe

Die Ernennung der Mitglieder der Prüfungskommissionen in den jeweiligen Sprachen erfolgt, durch Dekret des Rektors, auf der Grundlage der entsprechenden Rangordnung sowie der im Vorfeld auf dem dafür vorgesehenen Formular eingeholten Verfügbarkeitserklärung, in welcher sich die Bewerberin/der Bewerber zur Teilnahme an der Arbeit der Prüfungskommission verpflichtet.

Die Anfrage nach der Verfügbarkeit wie auch die Mitteilung über die Ernennung erfolgen per E-Mail. Die in die Rangordnung aufgenommenen Bewerberinnen und Bewerber, sind dazu angehalten, eventuelle Änderungen der E-Mail-Adresse rechtzeitig dem Sprachenzentrum (an die Adresse language.certification@unibz.it) mitzuteilen.

Von der Rangordnung werden jene Bewerberinnen und Bewerber ausgeschlossen, die ohne Angabe von objektiven Gründen* von einem bereits zugewiesenen Auftrag zurücktreten, für den sie ihre Verfügbarkeit erklärt hatten und für welchen sie durch Dekret des Rektors als Kommissionsmitglied ernannt worden waren.

* Beispiele für objektive Gründe für das Zurücktreten von einem bereits zugewiesenen Auftrag können folgende sein:

- Krankheit der Bewerberin/des Bewerbers oder eines Familienangehörigen
- Pflege eines Familienangehörigen
- Annahme eines festen Arbeitsverhältnisses

Die Gründe für das Zurücktreten von einer Beauftragung sind dem Sprachenzentrum per E-Mail mitzuteilen und durch Unterlagen zu belegen, die die objektive Unmöglichkeit der Durchführung oder des Abschlusses des Auftrags bestätigen.

Der Auftrag wird für die Dauer der jeweiligen Prüfungssession erteilt, für welche die Bewerberin/der Bewerber ihre/seine Verfügbarkeit erteilt hatte.

Die Tätigkeit einer oder mehrerer Prüfungskommissionen findet nicht statt, wenn die Anzahl der Teilnehmenden an den Prüfungen geringer ist als angenommen und sich die Notwendigkeit ergibt, die Arbeit einer Kommission oder mehrerer Kommissionen abzusagen.

Falls die Bewerberin/der Bewerber auch in der Rangordnung der geeigneten Lehrpersonen für Lehraufträge am Sprachenzentrum der unbz aufscheint und über einen Lehrvertrag verfügt, dessen Zeitraum auch die Prüfungssession umfasst, wird die Prüfungstätigkeit durch den bereits erteilten Lehrvertrag abgedeckt.

Zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrages müssen Bewerberinnen und Bewerber, falls sie nicht Staatsangehörige eines EU-Staates oder eines gleichgestellten Staates sind, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihnen die Ausübung der Tätigkeit als Prüferin oder Prüfer über die gesamte Dauer des Auftrages erlaubt.

Für den Vertragsabschluss ist der Besitz eines gültigen Reisepasses für diejenigen erforderlich, die keinen italienischen Personalausweis besitzen.

Gleichzeitig mit der Annahme des ersten Auftrages verpflichtet sich die Prüferin oder der Prüfer eine Bescheinigung über die Absolvierung eines Fortbildungskurses über die Arbeitssicherheit gemäß den in Italien geltenden Bestimmungen, welcher in den vergangenen 5 Jahren besucht wurde, oder eine

Ersatzerklärung mit Angabe des Inhaltes und Datums des Kurses sowie der Anzahl der besuchten Stunden einzureichen. In Ermangelung einer gültigen Bescheinigung oder einer Ersatzerklärung verpflichtet sich die Prüferin oder der Prüfer innerhalb von 60 Tagen nach Vertragsbeginn an dem entsprechenden Sicherheitskurs (auch im E-Learning-Modus) teilzunehmen.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 dürfen öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, für welche keine Unbedenklichkeitserklärung seitens der Herkunftsverwaltung vorliegt. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu universitären Planstellen verbunden.

Im Fall der Nicht-Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen wird die Bewerberin oder der Bewerber von der Rangordnung ausgeschlossen.

Die Vergabe von Aufträgen für Prüfungen in den akademischen Jahren 2026/27 und 2027/28, unterliegt der Verfügbarkeit der finanziellen Ressourcen des Sprachenzentrums

10) Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Artikel 13 des DPR Nr. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgender Änderungen nicht vereinbar.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann die Person andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Tätigkeit als Prüferin/Prüfer verursachen und der unibz keinen Schaden zufügen.

11) Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die Durchführung der Aufträge als Prüferin/Prüfer werden gemäß der in jedem akademischen Jahr am 31. August gültigen „Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen, Supervisoren/Supervisorinnen, Verantwortliche der Praktika, Sprachlehrbeauftragte sowie für Lehrende der Fakultät für Design und Künste im Bereich der Assistenzstunden“.

12) Rechtsmittelbelehrung

Gegen das Dekret des Rektors, mit dem die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber genehmigt wird, kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der unibz Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

13) Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und der eventuellen Beauftragung verwendet werden (s. Privacy Informationsblatt in der Online-Bewerbung).

Die Bewerberin oder der Bewerber wird bei Erteilung des Auftrages für die Tätigkeit als Prüferin oder Prüfer zur/zum externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt.

Anthesi Srl, mit Sitz in der Via Brennero 97, 38121 Trient (TN) ist - beschränkt auf die Online-Bewerbungen - externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung.

14) Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung wird an der digitalen Amtstafel und auf der Internet-Seite der unibz unter „Universität – Stellenanzeigen - Beauftragte in der Lehre“ veröffentlicht.

15) Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Francesca Nardin, Leiterin des Sprachenzentrums, Dominikanerplatz 3, 39100 Bozen – Tel. +39 0471-012401, E-Mail: francesca.nardin@unibz.it

Der Rektor

Prof. Alex Weissensteiner

Digital unterzeichnet

Bozen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.

**FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO
LANGUAGE CENTRE**

Decree of the Rector

Call for applications for assignments to mark language proficiency exams

THE RECTOR

In consideration of

- The Statute of the Free University of Bozen-Bolzano;
- Article 23 of Law no. 240/2010;
- The internal Regulation titled "Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, no. 240", which regulates the criteria, methods and procedures for assigning contracts of teaching and other didactic activities in accordance with Art. 23 of Law no. 240 of 30 December 2010;
- The internal Regulation titled "Regolamento Tariffario per docenti a contratto, collaboratrici e collaboratori didattici, supervisore/supervisori, responsabili di tirocinio, collaboratrici/collaboratori ed esaminatrici/esaminatori del Centro Linguistico e per le ore di assistenza di docenti della Facoltà di Design e Art" which regulates the remuneration for teaching and other didactic activities;
- The expiration on 30 September 2025 of the current ranking lists of examiners for the Italian (in accordance with Rector's Decrees no. 1568 of 28.10.2022), the German (in accordance with Rector's Decrees 1567 of 28.10.2022) and the English language (in accordance with Rector's Decree 1917 of 07.12.2022);
- The necessity to offer language exams for the Italian, the German and the English language for the academic years 2025/26, 2026/27 and 2027/28;
- The budget approved for such activities.

ANNOUNCES

1) Purpose of the Selection Procedure

At the Language Centre of the Free University of Bozen/Bolzano (hereinafter referred to as unibz), 3 selection procedures are being carried out to assign contracts for the marking of the following language exams during the academic years 2025/26, 2026/27 and 2027/28 by means of autonomous collaborations:

- 1.1 Exams to assess language proficiency in **Italian** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR)
- 1.2 Exams to assess language proficiency in **German** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR)
- 1.3 Exams to assess language proficiency in **English** at the levels B1, B2 and C1 of the Common European Framework of Reference (CEFR)

The language proficiency examinations are offered to students, unibz staff, and prospective students during multiple exam sessions throughout the academic year as indicated in the academic calendar. The examinations consist of three modules. The first module covers the sub-competences listening comprehension and reading comprehension. Passing the first module is a prerequisite for attempting the second module (Written Production) and the third module (Oral Production). In order to pass the entire exam, it is necessary to achieve a score of 60% on each module.

All three modules are computer-based. The first module is automatically assessed by the software. Written and oral exams are assessed by human raters who are appointed by decree of the Rector. The commissions assess the oral and written productions using standardised assessment grids and in accordance with the guidelines and procedures provided by the Testing and Certification Unit of the Language Centre. The work of the commissions will primarily be conducted remotely, based on the instructions of the Testing and Certification Unit.

2) Duties and Obligations

An assignment to mark language exams includes the following activities:

- Participation in the exam commissions as raters in the context of the internal language proficiency exams offered by the Language Centre for the levels B1, B2 and C1 including the evaluation of written and oral productions, completion of assessment grids and drafting of related evaluations, signing of the exam report, mandatory participation in any exam retakes and the subsequent re-evaluation of repeated tests (remunerative ad hoc participation);
- mandatory participation in three workshops organized by the Testing and Certification Unit during the three-year validity of the ranking list (nonremunerative ad hoc participation but necessary to carry out or continue the activity as an examiner);
- mandatory participation in the meetings convened by the Testing and Certification Unit immediately before the exam sessions for the purpose of information and coordination (nonremunerative ad hoc participation).

3) Minimum Requirements for Participation in the Selection Procedure

Applicants may participate in the selection procedure if they are in possession of at least one of the following degrees:

- A *laurea* (bachelor),
- A *laurea magistrale/specialistica* (MSc or MA),
- A *laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento*,
- A *laurea magistrale a ciclo unico* or
- A foreign academic title equivalent to any of the aforementioned,

and also has

- experience as an examiner (excluding simple administration and invigilation of exams) for standardised language proficiency exams offered by exam boards recognized by unibz or Language Centres at domestic or foreign universities related to the language for which he/she is applying.

4) Procedures and Deadlines for Submitting Applications

The application and all supporting documents must be submitted using the online application portal.

The application must be completed electronically **by 12:00 noon, no later than 30 days after the date of publication of the present announcement on the unibz website. Otherwise, the applicant will be excluded from the selection procedure.** If the submission deadline falls on a public holiday, the due date will be postponed to the first following workday.

Applications and all attachments must be submitted via the online application portal.

Applicants are advised to follow the instructions carefully and to start and submit their applications in a timely manner. In particular, applicants are required to register for the application platform in order to obtain the login credentials necessary to complete and submit the application: therefore, the applicant is advised to register for the platform well in advance of the submission deadline. The online

application form can also be accessed through SPID, using the credentials of the Public Digital Identity System, or through CIE ("Carta d'Identità Elettronica").

The application platform requires applicants to upload electronic copies of identity documents and other documents to be attached to the application form.

Any application materials received by unibz after the submission deadline cannot be accepted.

For information and/or technical assistance in completing or submitting the application form, applicants can contact the Secretariat of the Language Centre by email (recruitment_languagecentre@unibz.it) or by phone (Monday to Friday 9:00-12:00 at +39 0471-012400, asking for Laura Zago or Micaela Zordan).

On the day of the submission deadline, assistance is guaranteed from 8:30 to 10:00.

Technical assistance completing the online application form can be obtained by submitting a request to the aforementioned email address, which is also possible directly within the online application platform. Assistance will be provided within three workdays upon receipt of the request.

Technical assistance cannot be guaranteed on days in which unibz is closed.

The submission deadline will be extended by 24 hours in the event of a technical interruption of the online application portal of the following nature: **an interruption of at least 60 minutes, occurring between 24 and 48 hours prior to the submission deadline; an interruption of at least 30 minutes, occurring within 24 hours prior to the submission deadline.**

The application form serves as a legally binding self-declaration in lieu of a sworn affidavit. As such, the applicant must accurately indicate his or her personal data, including surname, given name, place and date of birth, nationality, and residence. In addition, the applicant will be asked to declare under penalty of perjury:

- a) to be in possession of the minimum academic qualification indicated in Para. 3 of the present announcement, providing the date on which and the institution at which the qualification was conferred; in the event the applicant also holds a *dottorato di ricerca* or foreign equivalent, this shall be declared in the same manner; if the qualification was obtained abroad, an authenticated Italian translation must be attached, certified by the competent Italian diplomatic or consular representation or by an official translator (*a translation is not required for qualifications issued in German or English*);
- b) to have read the present announcement and to accept all conditions;
- c) that they are not a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz;
- d) to have provided a preferred email address and phone number for all communications relating to the procedure and to acknowledge that any request to change the preferred contact information must be promptly communicated in writing to recruitment_languagecentre@unibz.it.

The candidate has three options to validate the application prior to submission:

- ✓ SPID ("sistema pubblico di identità digitale") or CIE ("carta d'identità elettronica"): The application portal may be accessed by creating an account or using a SPID or CIE. If the application portal is accessed via SPID or CIE, rather than via the creation of an account, then no signature is necessary at this stage;
- ✓ Self-declaration in lieu of a sworn affidavit: the system will produce a statement that the applicant must print out, sign in full, and then scan and save in PDF or JPG format. When the application is validated in this way, the signed statement must be attached by the candidate to the application form in the appropriate section together with a copy of a valid identity document in PDF or JPG format;
- ✓ Digital signature of the completed application: the applicant must download the PDF of the completed application and digitally sign it via their signature service provider. The signed document must be attached by the candidate to the application form in the appropriate section.

Only after completing one of the three validation methods will it be possible to complete the online submission procedure, at the end of which the candidate will receive a confirmation message sent to the email address provided in the application form. Because the confirmation message is recognised as the official confirmation of receipt, applicants are advised to contact the Secretariat of the Language Centre to verify that the application has been registered correctly if the automatic confirmation was not received.

Applicants who do not validate their applications in one of the aforementioned ways will be excluded from the selection procedure.

The Secretariat of the Language Centre can neither accept nor request original certificates issued by Italian public institutions. Any such certificate attached to the application form will therefore not be taken into consideration for the selection procedure as per this announcement.

Citizens of non-European Union countries ("Non-EU") must provide evidence of statuses, facts, and personal qualities through certificates or attestations issued by the competent authority of the foreign state.

Non-EU citizens who legally reside in Italy may self-declare only those states, facts and personal qualities (including qualifications) that can be certified **by Italian public entities**.

The person in charge of this selection procedure is required to verify the veracity of the self-declarations submitted by applicants via the online application.

The applicant must therefore authorise unibz to contact the competent bodies to verify all self-declarations. **Applicants who do not attach the signed authorisation will be excluded from the selection procedure.**

Applicants may not make reference to documents or publications that have been submitted to unibz or other institutions in the past but must redeclare or resubmit all certificates and publications.

Documents received after the application submission deadline will not be taken into consideration for this selection procedure.

Unibz accepts no responsibility for applications that fail to reach their destination owing to third party mistakes or technical errors that prevent their delivery or receipt.

Unibz accepts no responsibility for cases in which communications are undeliverable or not received due to incorrect or incomplete contact information indicated in the application or a failure to notify on the part of the candidate regarding a change in the preferred contact information.

Unibz accepts no responsibility for lost mail, whether the result of third-party error, or whether attributable to mishaps or to force majeure, in so far as the cause can in no way be ascribable to unibz.

Unibz accepts no blame when the return receipt verifying delivery of an application, other documents, or other communications related to the selection procedure fail to arrive.

If the applicant's mailing address differs from that of his/her place of residence, unibz is exempt from responsibility should a registered letter with return receipt fail to reach the applicant because the applicant has specified his/her residence as his/her mailing address during the selection procedure.

5) Cases in which Applications Will Be Rejected

All applicants are admitted to participate in the selection procedure on a conditional basis. The exclusion of applicants from the selection procedure can therefore be justified by Rector's Decree in the following cases:

- a) The applicant fails to validate the application by either attaching a signed self-declaration produced by the system, or digitally signing and attaching the completed application, or accessing the application portal via SPID or CIE, as described above;
- b) The applicant fails to attach a signed authorization permitting the person in charge of the selection procedure to contact the competent bodies to verify the veracity of self-declarations and other submitted documents;
- c) The applicant fails to submit the application by the submission deadline indicated in Para. 4 of the present announcement;
- d) The applicant fails to attach an electronic copy of a valid identity document (passport, identification card, driver's license);
- e) The applicant is not in possession of the minimum requirements to participate in the selection procedure as indicated in Para. 3 of the present announcement;
- f) The applicant is a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz.

6) Selection Process, Evaluation Criteria, and Preferred Qualifications

Applications will be evaluated according to "titoli" (i.e., academic titles, professional training, professional experience, certification as examiner) declared on the application form. The "titoli" must have been awarded by the application deadline.

Evaluation criteria (maximum score = 100 points)

- Relevant academic titles and professional training (specialisation courses, training courses, university courses, presentations at conferences) = maximum 30 points
- Relevant professional experience = maximum 40 points
- Certification as an examiner by an exam board recognized by unibz = maximum 30 points

a) Academic titles

Laurea or foreign equivalent (e.g., Bachelor of Arts), *Laurea specialistica/magistrale* or foreign equivalent (e.g., Master of Arts), *laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento* / *laurea magistrale a ciclo unico* or foreign equivalent. *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD).

- ✓ *Laurea* or foreign equivalent (e.g., Bachelor of Arts) = a maximum of 5 points per degree (a maximum of two degrees will be evaluated);
- ✓ *Laurea specialistica/magistrale* or foreign equivalent (e.g., Master of Arts) = a maximum of 10 points per degree (a maximum of two degrees will be evaluated);
- ✓ *Laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento* or foreign equivalent = a maximum of 15 points per degree (a maximum of two degrees will be evaluated);
- ✓ *Laurea magistrale a ciclo unico* or foreign equivalent = a maximum of 15 points per degree (a maximum of two degrees will be evaluated);
- ✓ *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD) = a maximum of 15 points for each PhD (a maximum of two PhDs will be evaluated);

b) Specialisation courses

Advanced training and specialisation courses of at least 16 hours each, completed at internationally recognised institutions operating in the field of language testing (e.g., EALTA, ALTE, BAAL) (excluding courses aimed at obtaining certification as an examiner): up to a total of 10 points (2 points for every 8 hours) (a maximum of 10 courses/specialisations will be evaluated).

c) Training courses

Training courses, seminars, workshops of at least 4 hours each in the field of language testing and/or aimed at obtaining certification as an examiner completed within the last 10 years = maximum of 10 points total (1 point for every 8 hours) (a maximum of 10 courses/seminars/workshops will be evaluated).

d) University courses

Courses in language testing completed within the last 10 years as part of university study programmes, with corresponding exams passed and assignments of credits = up to a total of 10 points (1 credit = 1 point) (a maximum of 5 courses will be evaluated).

e) Presentations at conferences

Participation in conferences/workshops related to language testing as a speaker in the last 10 years = maximum of 10 points in total (maximum of 2 points each) (a maximum of 5 presentations will be evaluated).

f) Relevant professional experience

- 1) Professional experience within the last 10 years as an examiner (excluding simple invigilation and administration of exams) for exam boards recognized by unibz or university language centres in relation to the language for which the application is submitted = 1 point for each 10 hours of work as an examiner.
- 2) Professional experience within the last 10 years as an item writer for exam boards recognized by unibz or university language centres in relation to the language for which the application is submitted = 1 point for each 20 hours of work as item writer.

g) Certification as an examiner

10 points will be awarded for each examiner certification issued or renewed in the past 10 years by one of the exam boards recognized by unibz in relation to the language for which the application is submitted (a maximum of three certifications will be evaluated).

During its first meeting, the selection committee will further specify the criteria and the scores to be assigned, according to relevance, to the academic qualifications, within the maximum limits listed above.

Applicant must obtain a minimum total score of 35 out of 100 points in order to be eligible to be included in the ranking.

A *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD) in hand shall be considered a preferred qualification in the case that applicants obtain an equal cumulative score. In the event of a further tie, preference will be given to the candidate who has achieved a higher score in the categories of specialisation courses, training courses, university courses, and presentations at conferences (letters b) to e) of the 'evaluation criteria' section).

7) Selection Committee

The Selection Committee shall be composed of three experts in the field of testing (one commission member with a focus on each language, German, Italian and English respectively).

The Selection Committee will be nominated by decree of the Rector of unibz, which will be published digitally on the unibz website.

8) Ranking Lists

Upon completion of the selection procedure, the Rector shall approve by decree three separate ranking lists of suitable applicants for the respective languages (German, Italian, English).

The ranking lists will be valid until 30 September 2028.

During the course of its validity, the ranking list may be utilized only for the express purpose of awarding the specific assignments defined in this announcement.

The decrees of the Rector as well as the ranking lists of eligible applicants will be published on the official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "Position Calls" – "Staff under contract in the teaching area").

The publication of the three ranking lists serves as the only communication to the eligible applicants regarding the results of the selection procedure.

Applicants who have been excluded from the selection procedure in accordance with Para. 5 of the present announcement and applicants who have been deemed ineligible for inclusion in the ranking list at the conclusion of the selection procedure shall receive a notification sent to the email address indicated by the applicant in the online application form. Applicants who have been excluded or deemed ineligible must accept full responsibility for confirming the receipt of these notifications by sending an email to the Language Centre.

9) Assignment Procedure

Examiners who serve on the exam commissions for the respective languages are nominated by Rector's decree. Nominations are made in accordance with the order of examiners on the ranking list and the examiners' declared availability to serve on an announced exam commission. Availability to serve as a member of an announced exam commission can be declared by submitting the appropriate form.

Both the request for the availability and the appointment as a member of the exam commission occur via email.

The eligible candidates included on the published ranking list are responsible for communicating in a timely fashion any change to their preferred email address to the Language Centre (language.certification@unibz.it).

In the event that an assignment, for which the candidate has already declared his/her availability and for which he/she has already been appointed as exam commission member, is refused by the candidate without just cause*, the candidate shall be dismissed from the ranking list in force.

* Just causes for the refusal of an assignment include instances in which it is impossible for the candidate to meet the stated contractual obligations. Examples include:

- Illness of the candidate or a family member;
- Need for physical assistance on the part of a family member;
- Employment in a full-time position.

Refusals of assignments must be communicated to the Language Centre by email and must include documentation that attests to candidate's inability to initiate or complete the assignment.

Assignments are conferred for the duration of the respective exam session for which the candidate has declared his or her availability to serve on a commission.

The assignment of one or more exam commissions may be revoked in the event that the number of students enrolled for the language exam session is lower than expected.

In the event that the candidate's name also appears on one of the ranking lists for language teaching contracts at unibz and the candidate has an active teaching contract with the Language Centre which covers the period of the exam commission, then the official nomination, by Rector's decree, to serve on an exam commission shall suffice as an amendment to the teaching contract in force to include the appointment as an examiner.

In the event the candidate is not a national of an EU member state, or a member of the EEA, he/she must produce, upon the signing of a contract, a residence permit (*permesso di soggiorno*) which will remain valid for the entire duration of the assignment.

For candidates who do not have an Italian ID, a valid passport is required for the purpose of awarding a teaching contract.

On accepting the first assignment, the examiners must provide a certificate proving that they have completed a safety training course within the last five years, in accordance with current Italian legislation, or a substitute declaration stating the content and date of the safety training course and the hours attended. In the absence of a valid certificate or substitute declaration, the contracted examiner must attend and complete the safety course offered by unibz (online course is available) within 60 calendar days from the beginning of the contract.

In accordance with Legislative Decree no. 165 of 30 March 2001, Art. 53, Para. 7, public servants are not permitted to accept any form of remunerated contract if this has not been expressly authorized in advance by the institution with which they are affiliated, except in cases of exemption defined by Law.

Assignments awarded in accordance with the procedures outlined in this announcement in no case confer the right to tenure.

In the event of failure to fulfil contractual duties and obligations, the candidate shall be dismissed from the ranking list in force.

The appointment as exam commission members during the 2026/27 and 2027/2028 academic years are contingent upon sufficient funds in the Language Centre budget.

10) Recusal ("Incompatibilità")

Contracts specified in this announcement cannot be assigned to persons deemed "incompatibili" according to Art. 13 of Presidential Decree, no. 382 of 11 July 1980 and its subsequent amendments.

With the condition that the candidate can fully perform the contractual duties defined in this announcement, he/she may engage in other activities outside unibz in so far as they neither constitute a conflict of interest with his/her work as an examiner at unibz nor damage the reputation of unibz.

11) Remuneration

The gross remuneration for examiners as defined by this announcement are governed by the official pay scale ("Regolamento Tariffario per docenti a contratto, collaboratrici e collaboratori didattici, supervisore/ supervisori, responsabili di tirocinio, collaboratrici/ collaboratori ed esaminatrici/ esaminatori del Centro Linguistico e per le ore di assistenza di docenti della Facoltà di Design e Arti") which goes into force on 31 August of each academic year.

12) Legal Recourse

Applicants may lodge a formal appeal against the results of the selection procedure with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from the publication date of the Rector's decree approving the ranking list of eligible candidates.

13) Regulations Concerning the Protection of Personal Data

With reference to the provisions of Regulation (EU) 2016/679 "European Regulation on the protection of personal data", the unibz, as holder of the data relating to this selection procedure, hereby informs applicants that the processing of the data contained in their applications will be used solely for the purpose of the selection procedure and the awarding of assignments (see the privacy information in the online application).

Candidates included on the final ranking list will be appointed as external data processing managers each time they are awarded an assignment by unibz.

Anthesi Srl, with registered office at via Brennero 97, 38121 Trento (TN), is the external data processing manager, limited to the online management of the online application.

14) Publication of this Announcement

This announcement appears on the unibz official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "University - Position Calls – Staff under contract in the Teaching Area").

15) The Person in Charge of the Selection Procedure

In accordance with Law no. 241 of 7 August 1990, and all subsequent addendums and amendments, the person in charge of the selection procedure is the Director of the Language Centre: Francesca Nardin, piazza Domenicani 3, 39100 Bolzano – phone: +39 0471 012 401, email: francesca.nardin@unibz.it.

The Rector

Prof. Alex Weissensteiner

Signed digitally

Bozen-Bolzano, date of signature

Formal appeals may be lodged against this administrative act with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from its date of publication.